




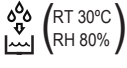







MASTER



USER AND MAINTENANCE BOOK
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOELSE
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU
НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ
使用和维护手册

en
it
de
es
fr
nl
pt
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK -
DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS -
TEKNISCHE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS - INFORMAZIONI
TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНИ - 技术参数**

MODEL	DH 716	DH 720
	~220V-240V / 50Hz 260W	~220V-240V / 50Hz 390 W
 (RT 30°C) RH 80%	16 l/day	20 l/day
	Rotary	Rotary
	R134a	R134a
	5 ~ 32°C	5 ~ 32°C
	35 ~ 95%	35 ~ 95%
	5 L	5 L
	336 x 210 x 547 mm	336 x 210 x 569 mm
	10,4 kg	11 kg

Съоръжението съдържа флуориран парников газ (хлорофлуоровъглерод), негов коефициент на глобално затопляне (GWP) е равен на = 1300 (CO₂=1) - Zařizení obsahuje fluorovaný skleníkový plyn, jeho potenciál globálního oteplování je (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Das Gerät enthält fluoriertes Treibhausgas, dessen Treibhauspotential (GWP) beträgt 1300 (CO₂=1). - Apparatet indeholder en fluorholdig drivhusgas, dets potentiale for global opvarmning er (GWP) = 1300 (CO₂ = 1) - Seade sisaldab fluoritud kasvuhoo- negaase, selle globaalset soojenemist põhjustav potentsiaal on (GWP) = 1300 (CO₂=1) - El aparato contiene un gas de invernadero fluorizante cuyo coeficiente de capacidad de calor global es de (COP) = 1300 (CO₂=1) - Laite sisältää fluorattua kasvihuonekaasua, jonka globaali lämpenemiskerroin (GWP) on 1300 (CO₂=1) - L'appareil contient un gaz à effet de serre fluoré, son coefficient de ré- chauffement global est de (GWP) = 1300 (CO₂=1) - The appliance contains fluorinated greenhouse gas, its global warming potential amounts to (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Uredaj sadrži fluorirani staklenički plin, a njegov koeficijent globalnog zagrijavanja iznosi (GWP) = 1300 (CO₂ = 1) - A berendezés fluorizált üvegházhatású gázt tartalmaz, üvegházhatás együtthatója (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Impianto contiene il gas fluorizzato il cui coefficiente di riscaldamento globale [effetto serra] è (GWP) = (CO₂=1) - Įrengime yra fluoro junginių šiltnamio dujos, kurių globalinio atšilimo potencialas lygus (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Lekārta satur fluorīda siltumnīcas efektu izraisošo gāzi, tā globālas sasilšanas koeficients ir vienāds (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Het apparaat bevat gefluoreerd broeikasgas, waarvan het aardopwarmingsvermogen (GWP) = 1300 (CO₂=1) bedraagt - Apparatet inneholder fluorholdig drivhusgass med en GWP verdi på 1300 (CO₂=1) - Urządzenie zawiera fluorowany gaz cieplarniany, jego współczynnik ocieplenia globalnego wynosi (GWP) = 1300 (CO₂=1) - O presente aparelho contém os gases de efeito de estufa com flúor, tendo o potencial de aquecimento global (GWP) o valor de 1300 (CO₂=1) - Aparatul contine gaz fluorat cu efect de sera, cu potential de încălzire globala (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Установка содержит фтористый тепличный газ, его коэффициент глобального потепления составляет (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Avfuktaren innehåller en fluorerad växthusgas, dess globala uppvärmningspotential (GWP) = 1300 (CO₂ = 1) - Naprava vsebuje fluorirani toplogredni plin, njegov potencial globalnega segrevanja znaša (GWP) 1300 (CO₂ = 1) - Zariadenie obsahuje fluorovaný skleníkový plyn, jeho potenciál globálneho otepľovania je (GWP) = 1300 (CO₂=1) - Пристрій містить фторований парниковий газ, його потенціал глобального потепління (GWP) складає 1300 (CO₂=1)

en
it
de
es
fr
nl
pt
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

en
it
de
es
fr
nl
pt
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

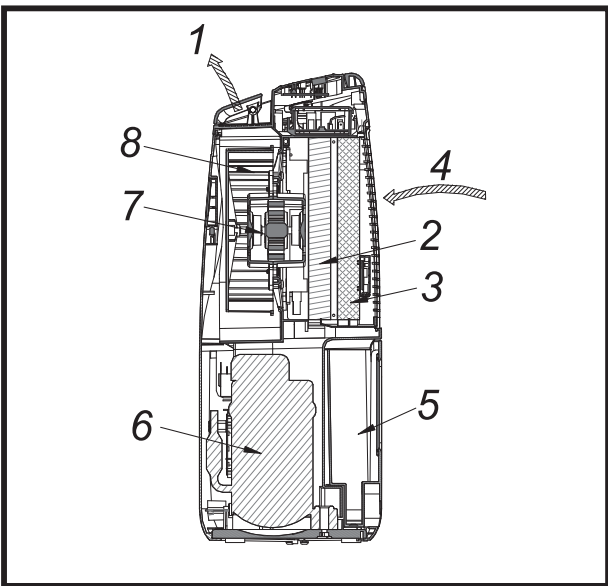


Fig. 1

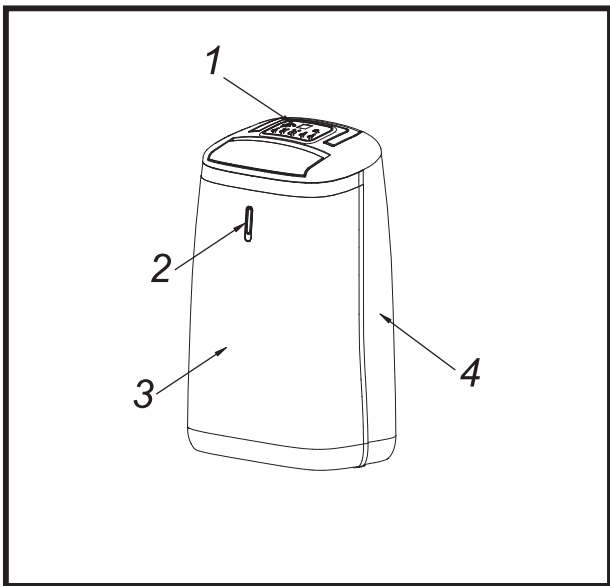


Fig. 2

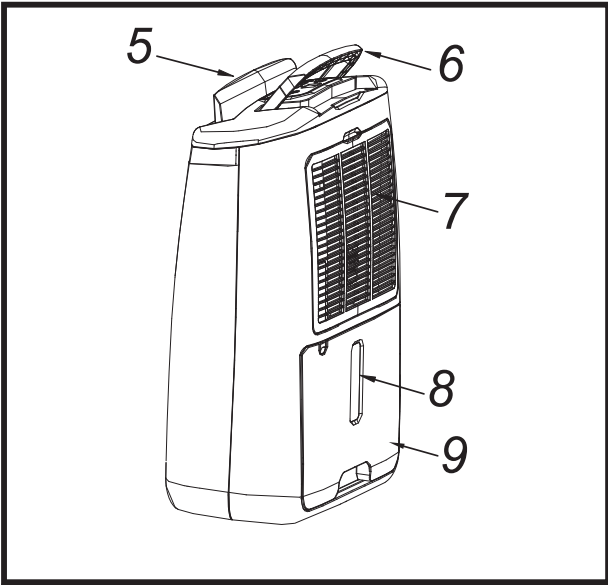


Fig. 3

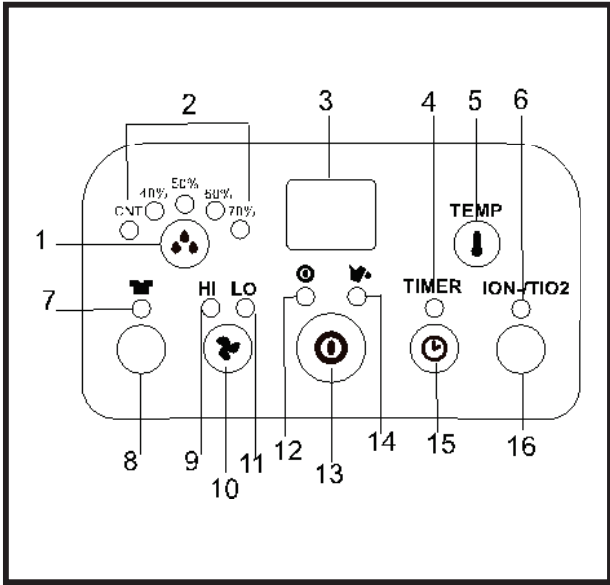


Fig. 4

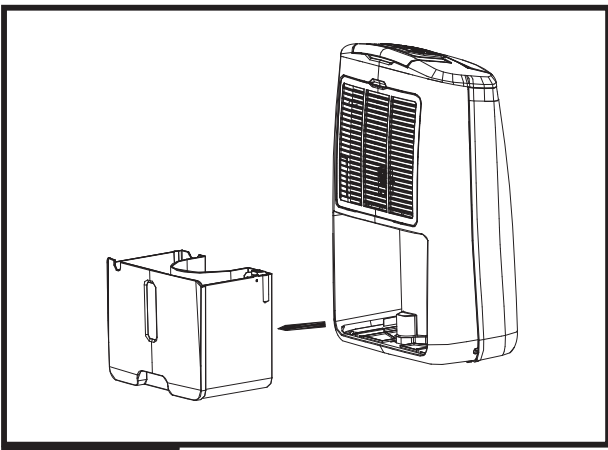


Fig. 5

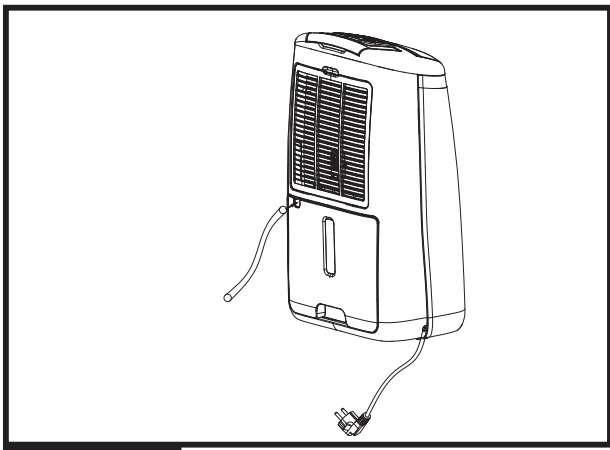


Fig. 6

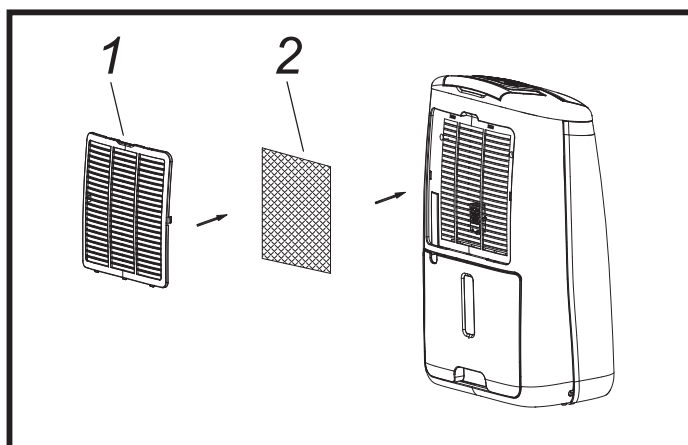


Fig. 7

en

it

de

es

fr

nl

pt

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh

CUPRINS

1...	FUNȚIONAREA
2...	AMPLASAREA
3...	RECOMANDARI ÎNAINTE DE UTILIZARE
4...	PIESE
5...	DESERVIREA
6...	EVACUAREA APEI
7...	CURATARE SI PASTRARE
8...	

ÎNAINTE DE A SE UTILIZA ACEST APARAT, VA RUGAM SA CITITI CU ATENTIE ACEASTA INSTRUCȚIUNE SI SA O PASTRATI PENTRU O VIITOARE UTILIZARE.

►► 1. FUNȚIONAREA

Acest produs este folosit pentru uscarea aerului. Acesta controlează umiditatea relativă prin trecerea aerului prin aparat, care conduce la condensarea excesivă a umidității pe elementele de răcire. Contactul cu suprafața rece cauzează condensarea umezelii din aer. Apa condensată este în siguranța colectată în rezervorul de apă. Aerul uscat trece prin condensator, în care este ușor încălzit și apoi reîntra în camera, dar atunci temperatura lui este puțin mai ridicată.

► FIG. 1

1. orificiul de evacuare a aerului uscat
2. condensator 3-vaporizator
4. orificiul de admisie a aerului umed
5. rezervor pentru apă
6. compresor
7. motor
8. rotorul ventilatorului

►► 2. AMPLASAREA

Excesul de umiditate se va răspândi în întreaga casă în același fel ca mirosul care se răspândește în jurul camerei în timpul gătitului. Din acest motiv, aparatul ar trebui să fie plasat astfel încât să poată atrage aerul umed din toată casa. Opțional, în cazul în care într-un singur loc va apărea o problemă gravă, este posibil ca dezumidificatorul să fie amplasat lângă acest loc, și apoi să fie amplasat într-un punct mai central.

În timpul amplasării dezumidificatorului, asigurați-vă că acesta este amplasat pe o suprafață plană și că pe fiecare parte a aparatului există un spațiu de 10 cm (4"), pentru a permite fluxul eficient de aer. Acest dezumidificator este dotat cu roți, pentru a asigura o mai mare mobilitate. Atunci când dezumidificatorul este deplasat, acesta trebuie înaintea oprit, iar rezervorul de apă trebuie golit.

Nu se recomandă folosirea prelungitorului, prin urmare, trebuie să vă asigurați că dezumidificatorul este suficient de aproape de priză. Dacă este nevoie de folosirea prelungitorului, trebuie să vă asigurați că diametrul firelor cablului este de cel puțin 1 mm². În timpul funcționării dezumidificatorului, dacă este necesar, ușa de la intrare și ferestrele trebuie să fie închise pentru a asigura o eficiență mai mare a aparatului.

►► 3. RECOMANDARI ÎNAINTE DE UTILIZARE

ATENȚIE!

- aparatul trebuie să fie întotdeauna în poziție verticală;
 - aparatul trebuie să fie lăsat timp de o oră într-o poziție verticală înainte de conectarea la rețeaua de alimentare după ce a fost transportat sau atunci când a fost înclinat (de exemplu, în timpul curățării);
 - orice corp străin ar trebui să fie ținut departe de orificiile de intrare și ieșire a aerului;
 - tensiunea de alimentare trebuie să respecte specificațiile indicate pe plăcuța de fabricație din spatele aparatului;
 - în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către reprezentantul autorizat al service-ului (o persoană cu calificare corespunzătoare) pentru a evita pericolele.
 - pentru a porni și opri aparatul, în niciun caz nu folosiți fișa. Utilizați întotdeauna întrerupătorul de pe panoul de control;
 - înainte ca aparatul să fie deplasat, trebuie mai întâi să fie oprit, iar apoi golit rezervorul de apă;
 - nu trebuie să folosiți aerosoli împotriva viermilor sau alte produse de curățare care sunt inflamabile;
 - în niciun caz aparatul nu trebuie udat sau stropit cu apă.
- ACEST APARAT NU ESTE DESTINAT PENTRU A FI UTILIZAT DE CĂTRE PERSOANELE (INCLUSIV CU COPILII) CU CAPACITĂȚI FIZICE, SENZORIALE ȘI MENTALE REDUSE, SAU DE PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ, CARE NU AU FOST ȘCOLARIZATE DE CĂTRE PERSOANA RESPONSABILĂ DE SIGURANȚA LOR. TREBUIE SĂ FIÎN ATENȚII CA, COPIII SĂ NU SE JOACE CU APARATUL.

IMPORTANT!

Nu trebuie folosit la o temperatură a camerei sub 5°C pentru a preveni înghețarea evaporatorului.

►► 4. PIESE

- Fata FIG. 2
- 1. Panou comandă
- 2. Iluminare
- 3. Placa frontală
- 4. Placa din spate

- Spate FIG. 3
- 5. Clapă de ventilație
- 6. Mâner
- 7. Orificiul de admisie a aerului / Filtrele
- 8. Fereastra pentru observarea nivelului de apă
- 9. Rezervor de apă

►► 5. DESERVIREA

- FIG. 4
- 1. Buton de selectare a umidității
- 2. Indicator de mod de funcționare (continuă, umiditate 40%, 50%, 60%, 70%)
- 3. Indicator temperatură/umiditate
- 4. Indicator de funcționare a ceasului
- 5. Buton pentru afișarea temperaturii
- 6. Indicator ionizator precum și TiO 2 (funcții opționale în funcție de modelul achiziționat)
- 7. Indicator DEZUMIDIFICATOR
- 8. Buton DEZUMIDIFICATOR
- 9. Indicator viteză mare de ventilare
- 10. Buton de viteză/ventilare
- 11. Indicator viteză mică de ventilare
- 12. Indicator alimentare
- 13. Buton ON/OFF (alimentare)
- 14. Indicator „Umplere Apă”
- 15. Buton CEAS
- 16. Buton pentru ionizator precum și TiO 2 (funcții opționale în funcție de modelul achiziționat)

► Funcția iluminare:

- Lumină albastră – umiditatea din încăpere > 70%
- Lumină verde – umiditatea din încăpere 50~70%
- Lumină roșie – umiditatea din încăpere < 50%
- Lumină roșie intermitentă – alarma de umplere cu apă

► Deservirea

1. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare corespunzătoare. (Vă rog să verificați valoarea tensiunii/frecvenței pe plăcuța de fabricație a dispozitivului).
2. Apăsăți butonul de ON/OFF, pentru pornirea dispozitivului. Compresorul începe să funcționeze.
3. Apăsăți butonul de setare a umidității ca să alegeți modul de lucru: continuu, nivel de umiditate 40%, 50%, 60% sau 70%. Se va aprinde indicatorul corespunzător pentru valoarea aleasă.
4. Apăsăți butonul viteză/ventilare pentru a seta viteza de ventilare mai mare sau mică. Se va aprinde indicatorul corespunzător pentru valoarea aleasă.
5. Apăsăți butonul CEAS, pentru a seta timpul de lucru așteptat (1~24 ore) După apăsarea butonului CEAS ecranul va indica ora aleasă, micșorați timp de 8 secunde pentru ca ecranul să revină la modul de indicare a umidității din încăpere. După expirarea orelor indicate, compresorul de va opri automat.
6. Butonul „TEMP” afișează temperatura actuală din încăpere, micșorați timp de 8 secunde pentru ca ecranul să revină la modul de indicare a umidității din încăpere.
7. Funcția DEZUMIDIFICATOR pornește modul turbo a sistemului de ventilație, ceea ce duce la o continuă eliminare a condensului din aer, această funcție permite uscare rufelor.
8. Ca să opriți aparatul, apăsați butonul ON/OFF.
9. Funcția PRE-SET, cu ajutorul butonului CEAS fără pornirea altor funcții ale dispozitivului (de asemenea butonul

ON/OFF), se poate programa ora de pornire a mașini/ De exemplu, dacă se va seta ceasul la '2', dispozitivul va porni automat după 2 ore.

►► 6. EVACUAREA APEI

Când rezervorul de apă este plin, compresorul se va opri automat pentru siguranță, iar indicatorul de plin cu apă se va aprinde roșu.

Pentru a îndepărta rezervorul de apă, scoateți perpendicular din dispozitiv.

După golirea rezervorului de apă, puneți-l la loc. Asigurați-vă că este amplasat corect, atunci indicatorul se va stinge iar dezumidificatorul va porni din nou.

Rețineți că, în cazul în care rezervorul nu este introdus corect, indicatorul de prea plin va lumina în continuare roșu.

► DRENAREA CONTINUA A APEI

Când dezumidificatorul funcționează în condiții de umiditate foarte mare, rezervorul de apă va necesita golirii frecvente. În această situație este bine setarea golirii continue a rezervorului, în acest scop trebuie efectuate următoarele activități:

1. Scoateți rezervorul de apă (FIG. 5).
2. Cuplați furtunul de evacuare a apei la orificiul cu diametrul de: 11 mm (furtunul nu este furnizat împreună cu setul dispozitivului) (FIG. 6).
3. Asigurați-vă, că dispozitivul este montat corect și apa se scurge fără probleme. Atenție! La temperaturi foarte scăzute trebuie, în plus să protejați furtunul împotriva înghețului.
4. Amplasați rezervorul de apă la locul lui.

►► 7. CURATARE SI PASTRARE

Înainte de conservare sau curățare, aparatul trebuie întodeauna oprit de la rețeaua de alimentare.

► CURATAREA CARCASEI

Pentru a curata carcasa folosiți o cârpa moale. În orice caz, nu folosiți produse chimice volatile, detergenți, benzina, haine tratate chimic, sau alte soluții de curățare. Fiecare din aceste substanțe poate deteriora carcasa aparatului.

► CURATAREA FILTRULUI

Acest tip de dezumidificator este echipat cu două filtre (FIG. 7):

1. FILTRU ANTI-PRAF
 - Scoateți fixarea rezervorului, scoateți filtru cărbune activ.
 - Curățați filtru delicat cu ajutorul aspiratorului sau clătit sub jet de apă. Dacă filtrul este foarte murdar, folosiți apă caldă cu soluții cu putere medie de curățare.
 - Trebuie să vă asigurați că filtrul este uscat înainte de al folosi din nou.
 - Filtrul nu trebuie expus la acțiunea directă a razelor solare.
2. FILTRU CĂRBUNE ACTIV (leagă particulele de praf din aer și reduce înmulțirii bacteriilor).
 - Filtru de cărbune activ este amplasat în spatele filtrului anti-praf spre deosebire de el nu se poate spăla. Durabilitatea filtrului cărbune activ depinde de condițiile de mediu unde este utilizat dispozitivul. Filtrul trebuie verificat periodic și schimbat în caz de necesitate.

PASTRAREA

Daca aparatul nu este folosit un timp îndelungat trebuie oprit. Cablul de alimentare trebuie decuplat si curatat:

- ▶ Rezervorul de apa trebuie golit de tot si apoi sters pâna va fi complet uscat.
- ▶ Aparatul trebuie acoperit si pastrat într-un loc unde nu este supus la actiunea razelor solare.

▶▶ 8. DETECTAREA DEFECTELOR

APARATUL NU FUNCȚIONEAZĂ:

- ▶ Aparatul este cuplat la rețea?
- ▶ Energia electrică în casă este oprită?
- ▶ Temperatura în cameră este mai mare decât 35°C? Dacă da, aceasta este temperatura în afară intervalului de funcționare a aparatului .
- ▶ Trebuie să vă asigurați dacă umidostatul (sau butonul ON/OFF) este pornit.
- ▶ Trebuie să verificați dacă rezervorul de apă este amplasat corect în aparat și dacă nu este plin.
- ▶ Trebuie să vă asigurați că admiterea și evacuarea aerului nu sunt blocate.

DEZUMIDIFICATORUL NU FUNCȚIONEAZĂ:

- ▶ Filtrul este înfundat, murdar?
- ▶ Orificiul de admitere și evacuare a aerului este înfundat?
- ▶ Umiditatea ambiantă nu este prea scăzută?

SE PARE CĂ DEZUMIDIFICATORUL FUNCȚIONEAZĂ INEFICIENT:

- ▶ Sunt deschise prea multe uși și ferestre
- ▶ În încăpere există ceva ce provoacă o umiditate prea mare?

DEZUMIDIFICATORUL FACE ZGOMOT PEA MARE:

- ▶ Trebuie să verificați dacă aparatul stă pe o suprafață plană.

DEZUMIDIFICATORUL de AER are SCURGERI:

- ▶ Trebuie să vă asigurați că aparatul este într-o stare tehnică acceptabilă.
- ▶ Dacă opțiunea de drenare continuă a apei nu este folosită, trebuie să vă asigurați, că dopul din cauciuc (aflat în partea de jos a aparatului) este la locul lui.

Coduri de erori pe afișaj

Cod	Cauza	Rezolvare
E1	Senzorul temperaturii ambiante (cu protecția din rășină) este deschis sau funcționează incorect din cauza a unui scurt circuit.	Verificați dacă senzorul de temperatură este cuplat corect la placa de circuit imprimat.
		Înlocuiți senzorul temperaturii ambiante.
		Înlocuiți placa principală cu circuit imprimat .
		Nivelul de umiditate a aerului este sub 40% de umiditate relativă.
E2	Senzorul sistemului de răcire (cu protecție de cupru) este deschis sau funcționează incorect din cauza a unui scurt circuit.	Verificați dacă senzorul este cuplat corect la placa cu circuit imprimat.
		Înlocuiți senzorul.
		Înlocuiți placa principală cu circuit imprimat.

en

it

de

es

fr

nl

pt

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh

AL DEKLARATA E PËRSHTATJES TË BE
 BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС
 CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 CN CE认证
 DE EG- KONFORMITÄTSESKLÄRUNG
 DK EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 EE EÜ CE SERTIFIKAAT
 ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
 FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
 GB EC DECLARATION OF CONFORMITY
 GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
 HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI
 HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
 IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
 LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
 LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING
 NO EUROPAKOMMISSJONENS SAMSVARSERKLÆRING
 PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
 PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
 RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
 SE EU's STANDARDDEKLARATION
 SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI
 SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE
 TR UYGUNLUK BEYANATI
 UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС
 YU EC DEKLARACJA O USKLAĐENOSTI

MCS Central Europe Sp. z o.o.
 ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądko, Polska

AL deklarimë që: BG декларираме, че устройствата: CN 宣告 以下电暖风机: CZ prohlašujeme, že zařízení: DE wir erklären, dass die Geräte: DK vi erklærer hermed, at udstyr: EE kinnitame, et seadmed: ES declaramos que los dispositivos: FI todistamme, että seuraavat laitteet: FR nous déclarons que les appareils: GB declared that appliances: GR δηλώνουμε ότι ηλεκτρικοί θερμαντήρες αέρα : HR deklariramo da uređaji: HU tanúsítjuk, hogy a berendezések: IT dichiariamo che i dispositivi: LT deklaruojame, kad prietaisai: LV deklarējam, ka ierīces: NL wij verklaren dat de toestellen: NO vi erklærer at innretninger: PL deklarujemy że urządzenia: PTdeclaramos que: RO declarăm că dispozitivul este conform cu: RU заявляем, что оборудование: SE vi försäkrar att apparater: SI izjavljamo, da je oprema: SK prehlásenie, že zariadenie: TR hava ısıtıcılarının direktifler ve normlara: UA заявляємо, що обладнання: YU izjavljujemo da:

DH 716, DH 720


AL përshtatën direktivët BG Отговарят на директивите CN 严格符合 CZ Jsou v souladu s nařízenímí DE erfüllen die Richtlinien DK er i overensstemmelse med direktiver EE vastavad direktiividele ES cumplen con las directivas FI täyttäämukaisia direktiivejä FR sont conformes aux directives GB conform to directives GR ανταποκρίνονται προς οδηγίες HR zadovoljavaju direktive HU megfelel az irányelveknek IT sono conformi alle direttive LT atitinka direktyvas LV atbilst direktīvām NL voldoen aan directieven NO følger direktiver PL spełniają dyrektywy PT cumprem as directivas RO îndeplinește directivele RU соответствуют требованиям директив SE efterföljer uppsatta direktiv SI so skladni z direktivami SK sú v súlade so smernicami TR uygun olduđunu UA відповідають вимогам директив YU zadovoljavaju direktive

2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC

AL dhe normë BG И норми CN 的指令和规范 CZ A normami DE und Normen DK og standarder EE ja normidele ES y las normativas FI ja normit FR et aux normes GB and norms GR και πρότυπα HR i standarde HU és szabványoknak IT e norme LT ir normas LV un normām NL en normen NO og normer PL i normy PT e normas RO și norme cerute RU и норм SE och normer SI in normami SK a normami TR beyan ederiz UA i норм YU i standarde

**EN 60335-1, EN 60335-2-40, EN 62233
 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**

Stefano Verani



Gądko, 23-02-2015 / CE-15

CEO MCS Group

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

NL - Wegwerpen van uw afgedankt apparaat

- Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.

- Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC.

- Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsstelsel voor elektrische en elektronische apparaten.

- Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

PL - Usuwanie starego produktu

- Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

- Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

- Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

- Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucanie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

PT - Descartar-se do seu produto velho

- O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

- Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado or uma cruz estiver anexado a um produto, isto signifi ca que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

- Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

- Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios.

RO - Casarea aparatelor vechi

- Această siglă (un cos de gunoi încercuit si tăitat) semnifi că faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/ EC.

- Aparatele electrice si electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.

- Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător si sănătății publice.

- Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

RU - Утилизация старого устройства

- Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных Материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно

- Если товар имеет с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

- Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

- Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

SE - Undangörande av din gamla produk

- Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

- När den här överstrukna sopkorgen på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC.

- Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

SI - Končno odvajanje generatorja

- Ta generator toplega zraka je bil načrtovan in proizveden z kakovostnimi materiali in sestavni deli se lahko predelujejo za ponovno uporabo.

- Kadar izdelek ima pritrjeno tablico z oznako z velikim zbiralnikom odpadkov z kolesi in ta oznaka je zaznamovana z križem, pomeni, da je izdelek zaščiten z Direktivo Evropske Skupnosti 2002/96/EC.

- Dobro vam priporočamo, da se informirate glede krajevnega sistema za izborna zbiranje električnih in elektronskih izdelkov.

- Vedno upoštevajte veljavne krajevne predpise in nikoli ne odvajajte stare izdelke skupaj z navadnimi hišnimi odpadki. Nepravilno odvajanje teh izdelkov lahko povzroči hude poškodbe osebam in okolju.

en

it

de

es

fr

nl

pt

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh